



More photos



Stefan Wäspi und sein zentralafrikanischer Kollege Abel Daouda leiten die Untersuchungskammer Nr. 3 am Sondergericht in Bangui, das Völkerrechtsverbrechen wie Verbrechen gegen die Menschlichkeit und Kriegsverbrechen aufarbeitet. Das hybride Gericht ist ein neuartiges Modell und ein wirksames Instrument im Kampf gegen Straflosigkeit und zur Stärkung des Rechtsstaats.

Stefan Wäspi et son collègue centrafricain Abel Daouda dirigent, au sein de la Cour pénale spéciale à Bangui, le 3<sup>e</sup> cabinet de la chambre d'instruction, qui instruit les affaires portant sur des crimes de droit international tels que les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre. Le tribunal hybride de Bangui est un modèle d'un nouveau genre et un instrument efficace dans la lutte contre l'impunité et pour le renforcement de l'État de droit.

## Pionierarbeit am Sondergericht in der Zentralafrikanischen Republik

Travail de pionnier à la Cour pénale spéciale en République centrafricaine

### Deutsch

**Text und Fotos** Stefan Wäspi, Untersuchungsrichter am Sondergericht in Bangui, Zentralafrikanische Republik, sekundiert durch die Abteilung Frieden und Menschenrechte

**Mit dem zentralafrikanischen Sondergericht – dem Cour pénale spéciale (CPS) – wurde ein neuartiges Instrument gegen die Straflosigkeit geschaffen. Das hybride Gericht, das aus einem Mix von nationalem und internationalem Personal besteht, arbeitet schwere Völkerrechtsverbrechen auf – ein anspruchsvolles, aber lohnendes Unterfangen.**

Ich frage mich oft, was einem Verdächtigten durch den Kopf geht, wenn er bei seiner ersten richterlichen Vorführung von einem ihm wohl sehr fremd erscheinenden Richter befragt wird. Mein zentralafrikanischer Kollege Abel, mit dem ich die Untersuchungskammer Nr. 3 seit knapp drei Jahren leite, hat mir jedoch schon früh erklärt, dass die Präsenz ausländischer Richterinnen und Richter gerade für Opfer wichtig und diese sehr beruhigend sei. Jedenfalls bringen die zentralafrikanische Öffentlichkeit und Behörden dem CPS ein überraschend grosses Vertrauen entgegen, wollen aber auch Resultate sehen. Und da alle unsere Prozesse live am Radio übertragen werden, haben sie ein gutes Gefühl dafür, wo wir stehen.

Das Herz unserer Ermittlungen, die vor allem Massaker, Vergewaltigung, Folter, Plünderungen und das Abbrennen ganzer Dörfer betreffen, sind die Einvernahmen der Opfer. Ich erinnere mich gut an einen kleinen Jungen, der mit seiner Mutter zu uns ins Gericht kam. Er hatte im sonntäglichen Gottesdienst in der ersten Reihe gesessen, als mehrere Granaten einschlugen. Wegen der Granatsplitter mussten ihm und seinen neben ihm sitzenden Freunden je ein Bein amputiert werden. Ich war unglaublich beeindruckt von der Resilienz, ja Lebensfreude des Jungen, der, nach seinem Berufswunsch gefragt, antwortete, er möchte «ein Richter werden wie Sie».

Viel Zeit verbringen wir auch mit der Einvernahme der Täter. Die meisten haben zwar nie eine Schule besucht und können weder lesen noch schreiben, wurden aber von ausländischen Instruktoren an Waffen ausgebildet. Zu ihrer Verteidigung behaupten die Täterinnen und Täter oft, nicht am Tatort gewesen zu sein. Daher ist deren Identifikation durch die Opfer essenziell. In diesem Zusammenhang arbeiten wir eng mit dem Internationalen

### Français

**Texte et photos** Stefan Wäspi, juge d'instruction auprès de la Cour pénale spéciale à Bangui, en République centrafricaine, détaché par la division Paix et droits de l'homme

**La Cour pénale spéciale (CPS) est un instrument d'un nouveau genre contre l'impunité. Ce tribunal hybride, qui rassemble des juges nationaux et internationaux, travaille sur des crimes de droit international graves, une entreprise ardue mais qui porte ses fruits.**

Je me demande souvent ce qui traverse l'esprit d'une personne inculpée qui, lors de sa première comparution devant le tribunal, est interrogée par un juge qui lui apparaît totalement étranger. Mon collègue centrafricain Abel, avec lequel j'ai dirigé durant trois ans le 3<sup>e</sup> cabinet de la chambre d'instruction, m'a très vite expliqué que c'est pour les victimes que la présence de juges étrangers est importante et très réconfortante. En tout cas, la population et les autorités centrafricaines accordent une confiance étonnante grande à la CPS, mais elles veulent aussi des résultats. Étant donné que tous nos procès sont retransmis en direct à la radio, elles peuvent bien en suivre le déroulement.

Les auditions des victimes sont le noyau de nos enquêtes, qui portent principalement sur des massacres, des viols, des actes de torture, des pillages et la destruction par le feu de villages entiers. Je me souviens d'un jeune garçon venu avec sa mère au tribunal. Il assistait à la messe dominicale et se trouvait au premier rang lorsque l'édifice a fait l'objet d'une attaque à la grenade. Ayant reçu des éclats de projectile, lui et les amis assis à ses côtés ont chacun dû être amputés d'une jambe. J'ai été frappé par la résilience, je dois même dire la joie de vivre, de ce garçon qui, lorsqu'on lui a demandé à quel métier il se destinait, a répondu qu'il voulait être juge, comme moi.

Nous passons également beaucoup de temps à auditionner les auteurs présumés des faits. La plupart n'ont jamais été à l'école et ne savent ni lire ni écrire, mais ils ont été formés au maniement des armes par des instructeurs de l'étranger. Pour leur défense, ils affirment souvent qu'ils n'étaient pas présents sur les lieux. Il est donc essentiel que les victimes les identifient. Dans ce contexte, nous travaillons en étroite collaboration avec la Cour pénale internationale (CPI) à La Haye, qui nous apporte son aide pour

Strafgerichtshof (ICC) in Den Haag zusammen, der uns bei der Analyse von Telefondaten und der Auswertung von Bildern und Videos (mit Hilfe von «facial recognition») unterstützt.

Selbstverständlich werden die Rechte der Verdächtigten und Angeklagten gewahrt. Im Zentrum stehen aber die Opfer. Sie haben Anspruch auf einen Beistand und – je nach Prozessausgang – auf individuelle oder kollektive Reparationen. Gerade letzteres ist ein sehr komplexes Thema, nicht zuletzt der Finanzierung wegen. Wir bemühen uns als Untersuchungsrichter sehr, den Opfern gerecht zu werden, ihnen eine Stimme zu geben. In der Realität ist dies jedoch extrem schwierig, da Abel und ich allein sechs aktive Ermittlungen führen, davon solche mit über 500 Opfern. Das älteste Tatgeschehen datiert von 2005, das neueste vom Dezember 2021, wobei wir zu einer Reihe von Tatorten aus Sicherheitsgründen keinen Zugang haben.

Das erste Mandat unseres Gerichts (2018–2023) wurde kürzlich vom Parlament einstimmig um weitere fünf Jahre bis 2028 verlängert. In Anbetracht der vielen Milliarden, die die internationale Gemeinschaft über die Jahre in Friedensmissionen investiert hat, finde ich die Schaffung eines extrem kostengünstigen hybriden Gerichts einen idealen andersfarbigen Baustein im Arsenal der Friedensförderung und zur Stabilisierung einer noch immer sehr fragilen Gesellschaft. Ich bin überzeugt, dass die unter Beweis gestellte Funktionsfähigkeit des CPS ein gutes Beispiel dafür ist, dass Erfolge im Kampf gegen die Straflosigkeit mit relativ einfachen Mitteln absolut machbar sind.

Die Cour pénale spéciale (CPS) ist ein zentralafrikanisches Gericht, das 2015 im Zuge des zivilgesellschaftlichen «Forums von Bangui» zur strafrechtlichen Aufarbeitung schwerster Völkerrechtsverbrechen, die in der Zentralafrikanische Republik seit 2003 begangen wurden, gegründet wurde. Es handelt sich um ein neuartiges, hybrides beziehungsweise internationalisiertes Gericht, in welchem zentralafrikanische und internationale Richterinnen und Richter zusammenarbeiten und das seit 2018 operationell ist. Zurzeit arbeiten Juristinnen und Juristen aus Ägypten, Belgien, Burkina Faso, der Demokratischen Republik Kongo, Deutschland, Frankreich, Madagaskar, der Schweiz, Senegal und der Zentralafrikanischen Republik am CPS. Mit dem weiterhin gelobten Entscheid der Berufungskammer vom 20. Juli 2023 wurde ein erster Prozess (Fall «Paoua») rechtskräftig abgeschlossen, in welchem die drei Angeklagten – Issa Saleh, Ousman Yaouba und Mahamat Tahir – wegen Mordes, unmenschlicher Behandlung und (in Bezug auf Issa Saleh in seiner Verantwortung als militärischer Vorgesetzter) Vergewaltigung zu langjährigen Haftstrafen verurteilt worden sind.

Mehr Informationen zum Entscheid der Berufungskammer vom 20. Juli 2023: <https://bitly.ws/33dvN>

Link:  
Website des zentralafrikanischen Sondergerichts (CPS): [www.cpsrca.cf](http://www.cpsrca.cf)

l'analyse des données téléphoniques, des photos et des vidéos (au moyen de la reconnaissance faciale).

Bien entendu, les droits des suspects et des personnes mises en cause sont garantis. Mais nous nous soucions d'abord des victimes. Elles ont droit à une assistance et, selon l'issue du procès, à des réparations individuelles ou collectives. Ce dernier point s'avère très complexe, notamment à cause de son financement. Nous, juges d'instruction, nous nous efforçons de rendre justice aux victimes et de leur donner la possibilité de s'exprimer. C'est en réalité très difficile, car Abel et moi instruisons à nous deux six affaires, dont certaines sont reliées à plus de 500 victimes. L'affaire la plus ancienne remonte à 2005 et la plus récente à décembre 2021, et, pour des raisons de sécurité, nous n'avons pas accès à différentes scènes de crime.

Le premier mandat de notre cour (2018–2023) a récemment été prolongé à l'unanimité par l'Assemblée nationale pour une nouvelle période de cinq ans, jusqu'en 2028. Si l'on considère les milliards que la communauté internationale a injectés au fil des ans dans les missions de paix, la création d'une cour hybride extrêmement peu coûteuse me paraît être un élément idéal d'une autre tonalité dans l'arsenal de promotion de la paix pour stabiliser une société encore très fragile. Selon moi, l'efficacité éprouvée de la CPS illustre à merveille qu'il est possible de lutter efficacement contre l'impunité avec des moyens relativement simples.

La Cour pénale spéciale (CPS) est une juridiction centrafricaine créée en 2015 dans le sillage du forum de Bangui, concertation nationale impliquant la société civile, pour juger les crimes de droit international les plus graves commis depuis 2003 sur le territoire de la République centrafricaine. Il s'agit d'un tribunal d'un nouveau genre hybride, autrement dit internationalisé, au sein duquel collaborent des magistrats nationaux et internationaux, et qui a commencé à fonctionner en 2018. Actuellement, des juristes d'Allemagne, de Belgique, du Burkina Faso, d'Égypte, de France, de Madagascar, de la République centrafricaine, de la République démocratique du Congo, du Sénégal et de la Suisse travaillent au sein de la CPS. Dans l'affaire dite de «Paoua», la première portée devant cette juridiction, l'arrêt largement salué rendu par la chambre d'appel de la Cour pénale le 20 juillet 2023, a déclaré les trois accusés Issa Saleh, Ousman Yaouba et Mahamat Tahir coupables de meurtre, de traitement inhumain et (concernant Issa Saleh en sa qualité de chef militaire) de viol, et les a condamnés à de lourdes peines d'emprisonnement.

Plus d'informations sur la décision de la Cour d'appel du 20 juillet 2023: <https://bitly.ws/33dvN>

Link:  
Site web de la Cour pénale spéciale centrafricaine: [www.cpsrca.cf](http://www.cpsrca.cf)



Seit 2013 versinkt die Zentralafrikanische Republik in Gewalt – mit dramatischen humanitären Folgen. Bei Angriffen, Überfällen und Racheakten wurden allein in den vergangenen Jahren tausende Menschen Opfer von Verbrechen wie Mord, Folter, sexueller Gewalt und Vertreibung. Die öffentlichen Verhandlungen gegen die Angeklagten werden von der zentralafrikanischen Öffentlichkeit mit grosser Aufmerksamkeit aber auch hohen Erwartungen verfolgt – im Gerichtssaal oder live am Radio.

Depuis 2013, la République centrafricaine s'enfoncé dans la violence, avec des conséquences humanitaires dramatiques. Lors d'attaques et d'actes de vengeance, des milliers de personnes ont été victimes de crimes tels que le meurtre, la torture, la violence sexuelle et l'expulsion rien que ces dernières années. L'attente du public centrafricain pour la justice est grande, et les procès sont suivis avec beaucoup d'attention, que ce soit dans la salle d'audience ou en direct à la radio.